

P 18 Cx III 46

P 18 Cx III 29. A

P III 238

КЊИГОВЕЗНИЦА
ДРАГОСЛАВА М. ПЕТРОВИЋА
БЕОГРАД, XI. АДМ. ВУКОВИЋА 68
ТЕЛ. 43-256

RECEIVED
DEPARTMENT OF THE ARMY
WASHINGTON, D. C.
MAY 10 1918

51

ИЗ КЊИГА

С
Т
Е
В
Е

Мѣ Книжъ

Станулаана Јоановила

у фрушоу

ОБЪ

№ 35 — — — — — бк.

У ТЕМИШВАРУ = ФАБРИЦИ.

Ј
О
В
А
Н
О
В
И
Т
А

Стеве Јовановића

С Т І Х И

КАКОВЫМЪ ОБРАЗОМЪ ЛЮБОВЬ

У

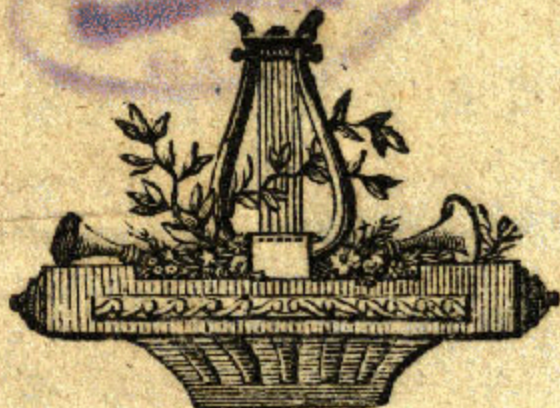
БРАКУ СОХРАНИТИ МОЖНО.

АΘΑΝΑΣΙΑ СТОЙКОВИЧА;

СВОБОДНЫХЪ НАУКЪ И ФИЛОСОФИИ ДОКТОРА, И

ИЕНСКАГО ЕСТЕСТВОИСПЫТАТЕЛНАГО СОДРУЖЕ-

СТВА ЧЛЕНА ДѢЙСТВУЮЩАГО.



ВЪ БУДИНѢ,

ПИСМЕНИ КРАЛЕВСКАГО ВСЕУЧИЛИЩА ПЕШТАНСКАГО

1 8 0 0.

С Т И М

Име. Оп. 22307
221277
2

НАКОНЕЦЪМЪ ОБРАЗОВАНОМУ ЧЛВКУ

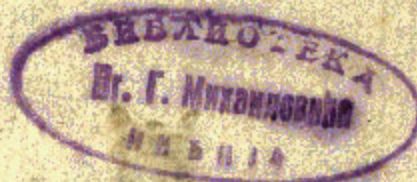


ВЪЗМОЖНОСТИ МОЖНО

АНАСТАСИЯ СТОЙКОВИЧА

Doux liens de la nature, c'est vous qui donnés au coeur de l'homme les plus vives, les plus délicieuses émotions! quel tableau que celui de l'intérieur d'une famille bien unie! quel échange journalier de plaisirs et de sentimens.

Merci.



СТАНОУАТШЕН АБШАНУАТШЕН СТАНОУАТШЕН АБШАНУАТШЕН

1 0 0 1

12

БЛАГО И ПОЧТЕНОРОДНОМУ
ГОСПОДИНУ
ЮАННУ ПАЛИКУТЪА

КУПЦУ ТРИЕСТАНСКОМУ,

ЯКО ЗНАКЪ

ИСКРЕННѢЙШАГО СВОЕГО ВЫСОКОПОЧИТАНІЯ

И

БЛАГОДАРНОСТИ

ПОСВЯЩАЕТЪ

СІЯ С Т І Х И

СОЧИНИТЕЛЬ.

ДВАТО И ПОЛТЕНОРОДНОМА

ЛОСНОВНА

ЮВНА НАВНАТРА

ЮВНА ТРАВАТЕНОМА

ВРОЗНА

ИСКЛЕННАТО СЕЛО ВСОКОПЛАНИ

И

ВВАЛОДАРНОСТ

ПОСВЩАКЪ

СИСТИМ

СОПНИТЕ

22

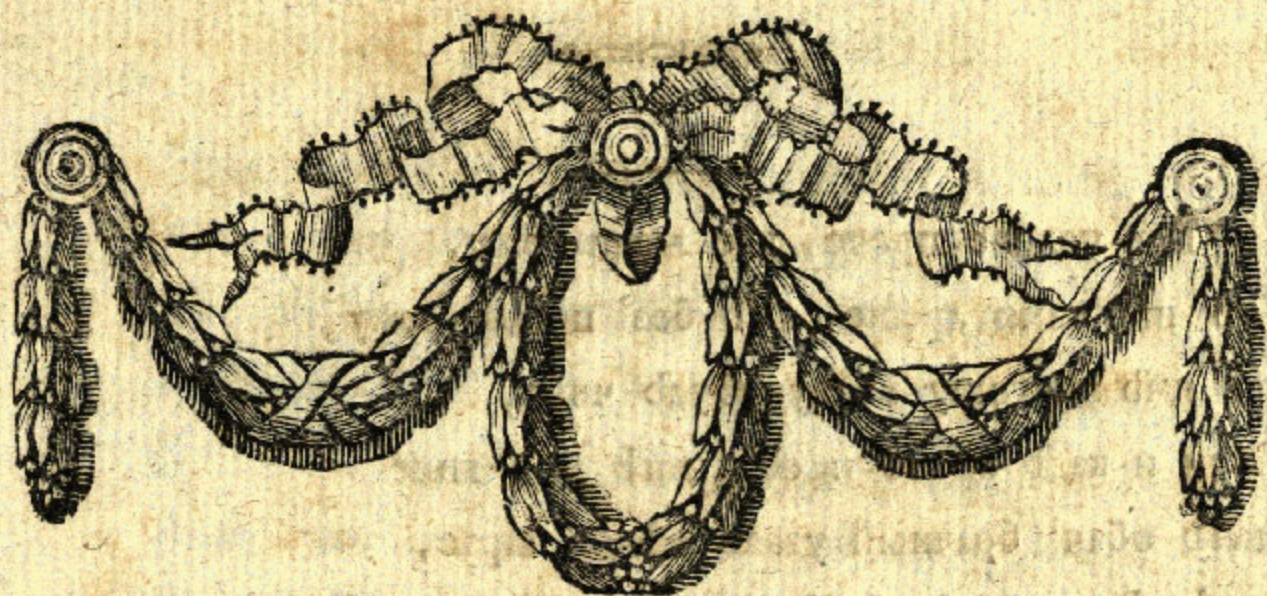
ПРЕДСЛОВІЕ

Знамъ, да овїи спіхови — ако ихъ э свободно о-
вымъ именемъ украсити — нису шаковїи, коибы
знакомце сербскогъ спіхопворспва восхипили. Ово э
особипымъ духовомъ дапо, нипи э овомъ предмѣ-
пу сходно. Но они нису запо ни сочинени. Зачпо?
ево: Господинъ Іоаннъ Паликупъа Купецъ Тріе-
спанскій, мой особипый Благодѣпель наумивши
жениписе пишеми у Гепїнгу, дабы я нѣму чпо
нибудъ лѣпо за Господичну Елисавету Мушкапи-
ровичъ, будуцу свою супругу сочинїо. Лѣпо? по э
тежко. Чпо э мени лѣпо, нїе другому, Обаче я
напи-

напишемъ, какосамъ погда знао. Врапившимисе у
любезно мое Опечество — у каквомъ никпо да
непророчесивуешъ — многїи суми говорили, да бы
я ове спїхе издао; они говоряху: За общую ползу.
Я се опреци хотѣо нисамъ, ако самъ и знао, да
они печатанїя доспойни нису, како и многїи дру-
гїи чпо нису. Опроспи дакле любезный чпече! ако
чпо у нима Сербскогъ Хеликона недоспойно най-
дешъ; я мыслимъ, да музе оному наклонѣне есу,
кой спокойсво, миръ и любовь кодъ братїе свое
видипи желипъ, Найдешъ ли обаче чпо, кое бы
ожиданїю пвоему соопвѣтспвовало, по не поoliko
моему художеству, колико пвоему къ мени благо-
наклоненїю приписати благоволи.

Здравствуй.

Некѣ



Нека всякій шворитъ, что э нѣму драго;
Нека Мидасъ чува неброено благо.
Всякій младый Херкулъ за вѣчную славу,
Бесчисленнымъ смертнымъ нека сѣчетъ главу.
Вел'колѣпне доме нека овай прави,
И у то углубитъ весь разумъ свой здравый.
Яш'у пѣвашъ оно, что э мени мило,
И другомъ отъ верете мое всегда было.
Какобы две душе у одному шѣлу,
Не по речи быле, но у самомъ дѣлу:
Како узалъ онай, коегасу сплели,
И коегъ намъ законъ нерѣшиши вели;
Любовь поспоянна и нескверно ложе,
Нерушимо кодъ ныхъ до смерти бытъ може.

Все узлове проче, кое люди вежу,
 Илѣ ихъ сами дреше, илѣ безъ шкоде режу,
 Ако имѣ тягопу каквунибудѣ чине,
 Нипи и кадѣ време и سباцышѣ ихѣ гине.
 Еданѣ обачѣ брачный узалѣ вѣчно прае,
 Нипѣ рѣшена законѣ божественный дае.
 Свято, непремѣнно держатига треба;
 Нипѣ безъ обе части найветѣа ущерба
 Опрешишсе можетѣ. Тежко пару шаку,
 Койсе свадьатѣ спане за маленкостѣ всяку;
 Туе конецѣ любви. Тежко ономѣ двое,
 Кои у рѣшеню оплакшанѣ свое
 И щастіе прае. Мудрый добрый изборѣ,
 Друга непремѣнна есте вѣчный изворѣ
 Радостногѣ живоша и вѣчнаго блага.
 Нѣ сердцемѣ и душомѣ искушена драга
 Проспире намѣ цвешье на спропошне спазе
 Овога живота. Противноже 'злазе
 Противна склоненя, ибо часе шужне
 Животѣ жалостниѣишій и робове еужне
 Дѣйствіе имаду. То со смерт'ю 'зчезне
 Но кол'копушѣ всяко за нѣомѣ вѣ жизни чезне.
 Гди заслуге нема, ту любовь не родитѣ,
 Наперана любовь верло рѣдко с' плодитѣ.
 Естество э все насѣ сошворило шако,
 Да мы со веселѣмѣ оно дѣло всяко

Предузмемо, кое хоцетъ наша воля:
 А гди естъ свобода опъ потребе боля?
 Ако съ едне спране, опвращенъ, туга
 Царспвуетъ, Бракъ или не изъ любви друга,
 Но или полип'ке илъ богатства ради
 Быва: что имъ горкій погда живомъ слади?
 Случай, безъ избира, Родишелска сила,
 Сама нужда крайна, чувствивелностъ мила
 Безъ слышаня ума: все су ши по вине
 Вѣчногъ гроба, у комъ поне едно гине.
 О koliko има, кои данасъ саде
 Цвепье, и съ нимъ горкостъ мысле да осладе
 Жизни свое ядне: но пужны не знаду
 Что да чине другъ данъ, кадъ увело найду!
 О koliko има, кои шадъ едъ пюштъ,
 Когда прочи въ чашу себи радость люштъ!
 О koliko има, кои образъ квасе
 Со слезами горкимъ, когда прочи гласе
 Воспорга опъ себе у веселю даюштъ,
 И коимъ торжеспва все до гроба праюштъ.
 Елъ божеспво само ту уредбу дало?
 Или э по всякомъ по сретъи вѣ часть пало?

Различнесу спазе водаще до гроба,
 Една милогъ друга, друга водитъ Роба,
 Кой узлове вѣчне оплакуешъ вѣчно,
 Конецъ жизни свое желишъ непресѣчно.

Овай красно Цвѣтѣ за живота ломитѣ,
 Онай носитѣ пуша и у Робетву поимитѣ.
 Еданѣ радость райску чувствуетѣ снвси спрана,
 Другій жицу жизни влечетѣ полну рана.
 Божеспвена рука всякомѣ свое дава,
 Мѣра естѣ свѣта и судбина права.
 Всякѣ да терпитѣ крѣпко, чѣмъ у часѣ доидетѣ,
 Докѣ за дапи отвѣтъ на онѣ свѣтъ непойдетѣ.
 Тамо чека всякогѣ мзда дѣлу сходна,
 Тусе само важитѣ душа благородна.
 Твори все чѣто должностѣ швоя велишѣ теби,
 И другу не швори, чѣто не желишѣ себи.
 Кой желишѣ любовь чисту да имаетѣ,
 Ревности некѣ никадѣ причину не дадетѣ.
 Некѣ и ону сѣнку безобзирце обѣжитѣ,
 Гди наименшій узрокѣ подозрѣня лежитѣ.
 Обѣщану любовь кой имаетѣ желишѣ
 Никадѣ да не мопритѣ, чѣто предѣ людма велишѣ.
 Всякѣ бездѣльникѣ у томѣ посао себи шражи,
 По улицы какотѣ собираши лажи,
 Преносити рѣчи и отѣ буве вола
 Начинити моши. Памши чѣто э пола
 Предѣ всевышнимѣ Богомѣ рекла кодѣ олшара,
 Гди э вѣчны узлы завезала пара.
 Предложиши треба, да э честенѣ всякій,
 Докѣ иначе мыслишѣ не дастѣ узрокѣ якій.
 Любовь вѣрна друга естѣ союзѣ сладкій,

Кой триѣ вричѣ, и правиѣ пупѣ гладкѣ.
 Сердце, кое валя чувашѣ да не ловцы
 Опнесутѣ со шѣломѣ и со всеми новцы,
 Проклято ѣ оно и вѣчно проклято
 Текѣ что мужѣ опспушиѣ, алѣ другога ешо.
 Человекѣ опѣ еспешива по склоненѣ има,
 Да силама своимѣ тогда дѣла веима,
 Кадѣ не може нѣчто легко да получи:
 Чувашѣ коегѣ опѣ зла, на горше зло учи.
 Аколи со времѣномѣ (что се сбыти може
 Между шимѣ сачувай и сохрани Боже)
 Аколи со времѣномѣ любовь гаснуѣ спане,
 И из' дома сердце шепати на спране:
 Помысли, да вѣрность надлежаща браку
 Треба да побѣди беззакону всяку
 Любовь, коя теби у персима с' ражда,
 Ово еште начинѣ, како сѣ бѣга вражда.
 Непущай да ова сѣтеѣ у бракѣ сѣме
 Свое, кое опшудѣ никаково време
 Истребити можетѣ. **Магновенный шайгрѣхѣ**
 У памяти лежитѣ другу вѣрну на вѣкѣ.

Много ихѣ имаде, кои сѣ непредузму,
 Везашѣ другоѣ, пакму опеть разумѣ узму:
 Суеша бо чюдна всегда людма влада,
 Наипаче онѣ полѣ честнее опѣ нѣ страда.
 Накиписе она выше негѣ што валя

Пакъ и нехотѣшья обоес' окая.
 О какве Кавге из' погасе плоде!
 О жалоспи какве и подзори роде.

У таковой связки, гди черне и бѣле,
 Дневѣ двое драгихъ, между собомъ дѣле,
 Да попуща всегда треба страна една
 Разсудити коя еднакъ нѣ ъредна.
 Никогдас' некраси супружество тако,
 Као кадъ лицемъ рснво опсупствуетъ всяко.

Повѣренѣ пайны, кадъ что еште добро,
 Но кому ввѣрвашъ, искусига бодро.
 Красна пола всегда должностъ шу имаде,
 Да о всакой пайны ея мужъ нѣнѣ знаде.
 Но не мужа пайны жена да испыта,
 Ибо женска пайна по скоросе скипа.
 Мужъ э отъ создана супружнице е' вѣпникъ,
 И у дому своемъ единъ заповѣдникъ.
 Что годъ жена шворитъ иль добра иль яда,
 Все все то на плеща ядногъ мужа пада.
 Когда (кажи) жена за свогъ мужа папи?
 Всегдас' ошеуъ пражитъ, зѣло рѣдко мапи.

Спроеніе дома нужно обой части,
 Кто бо отъ насъ желитъ у оскудостъ паспи?
 Ако дакле и есмо имали склоненѣ,
 Прежде брака шворитъ велико прощенѣ,

Научимо щадитъ, попрудимсе чувашь,
 Иначъ будутъ люди насъ обое плювашь.
 Чловѣку одному легко есте терпипъ,
 И съ невольомъ живомъ и со мукомъ керпипъ.
 Ибо ако здрава онъ имаде плеша,
 На все спране еспьму отворена сретша.
 Все онъ у еданъ пущъ оставипи може,
 Въ другой часпи свѣща начинипи доже;
 Ту рукама себи заслужипи рану,
 Благословлять милость отъ Богаму дану.
 Обачъ распоченъ и щаденъ злое,
 У нищепу ако бацы какво двое;
 Пакъ погледе себе око себе чада
 Какъ кукають одна отъ спара до млада:
 Одно ищеть хлѣба, друго вичеть млека,
 У болести претше издышетъ безъ лека:
 Овому э нога, другомъ голо шѣло,
 Ни на одномъ нѣ чишаво одѣло.
 А кукавна мапи ядну децу гледитъ,
 Стрешеть отъ глади и отъ жажды бледитъ.
 Мужъ проклинь време и у перси бѣетъ,
 На божество, законъ и свѣтъ пужбе лѣетъ.
 Едали Божество естъ причина пому,
 Аще безпорядокъ царспвуетъ у дому?
 Едали э законъ, кой учитъ всяко
 Добро дѣлать узрокъ, да э онъ у шако
 Бспояшелство дошао? Заполи еспество

Вѣч.

Вѣчныхъ законъ своихъ да мѣняшь существо?

Творецъ э высоко мелнуо изворъ хлѣба,

Койга черпать хоче, пеняшмусе треба;

Оружіе взяши крѣпости, мужества,

А не кривитъ свѣта, закона, божества.

Научени многіи у Богашству быши,

Ако почнутъ въ бѣдно сиромашство иши.

Вичутъ, плачутъ, лупаютъ, без' временес' пуже

Люде, весь свѣтъ и остало све вещь руже.

А со ниномъ виномъ зло единако распи.

На конецъ ихъ принудитъ, да морають паспи.

Не яви что шерпишь никому из' дома,

Ибо помощь слаба отъ спранныхъ и хрома:

Но ни мужу всяку ты неволю яви,

Аще желишь имати миръ у дому правый.

Аколи промысль чимъ обдари тебе,

Ниши можешь снагомъ ты помощи себе,

Илише зліи люди иль судьбина мучи,

Постоянство тогда и мужество учи:

Учи въ другу крайность са перве не иши,

Во присутствіи духа и мудрости быши.

Цѣлу храбрость твою употреби крѣпко,

И не прави горше, что э без' тогъ горко.

Кадъ ти э Сердце тяжело, зашворисе сама,

Да ни ишница незна, токмо она яма,

Каква э на теби превелика пуга.

Гледай да не дойдешъ ни у уши друга!
 Ерѣ каква э радость видишь шужна нѣга,
 У жалоспи, шуги и неволи всега?
 У собицы сама Бога шы призови,
 Поравниши он'ше все, чшо врагѣ швой рови,
 Видишь будешъ слези, кое теби шекушъ,
 Уполиши он'ше, горку плача рѣку.
 Велика э любовь и благодать Бога,
 Кой не забораваля никадѣ чада свога.
 Изыди предѣ друга со веселымѣ челомѣ,
 Ибо инач' будешъ естѣ самѣ опровѣ сѣ сломѣ.
 Никаково зло естѣ вѣчно овогѣ свѣта,
 Ако шраешъ едно, неше другогѣ лѣта.
 А какво веселѣ кадасе побѣди,
 Врагѣ и избависе чловѣкѣ из' все бѣды;
 После вешья плача и радость э вешья,
 Нещастія после идешъ всегда сретѣя.

Въ Браку нечиснопа естѣ домовна куга,
 Пре времена коя мори оба друга.
 Тежко опомѣ дому, у комѣ нечиснопа,
 Невѣрносшь и кавга влада, недоброта,
 У комѣ еданѣ едно, другій друго шражи.
 Имали чшо горше, всякій мени скажи?
 Ако една шрана вѣрносшь и нечува,
 Защо друга шрана шреба да ю чува:



Ибо кадышос' чинишѣ, да кто другога любить,
Када онѣ все Сердце, Душу за насѣ губишѣ.

Мирѣ у всякомѣ дому естѣ перво благо,
Без' нѣга ни злато, ни каменѣ драго,
Никому ползу кодѣ насѣ имашѣ може.
Дай ты мирѣ всякому дому о мой Боже!
Гди у дому немирѣ царствуетѣ и ссора,
Гди у кавги дань, ношѣ пролазитѣ и зора:
Каквату благодать, каквалису чада?
Раздѣлено все естѣ опѣ спара до млада.
Два бывають дома из' дома одного,
Ибо всякій има бранителя свога.
Гледають дѣца да имѣ плаче маши,
Забораве опѣу честь попребну даши.
Ово бѣжитѣ мамы, ако шапа прешитѣ,
Акол' Майка потера, оно Бабы лепитѣ.
Не заповѣспѣ слуге, повсякѣ свою главу,
Слушаютѣ чинешѣ повседневно славу.
Раздѣлитѣе домѣ весь, мало споншѣ време,
Пакѣ попонетѣ онда, као у воду брѣме.
Женская слабостѣ естѣ всегда должна
Слышатѣ заповѣди мужа, не бышѣ ложна;
То ищѣтѣ и законѣ и само естѣство,
Чпо ищѣтѣ естѣство, ищѣтѣ и Божество.
Тежко онѣмѣ дому, гдѣсе тражѣтѣ претѣи
Да учинишѣ преставѣ двое' драгихѣ претѣи.

Да умиришѣ двое, коису обрekli
 Себе вѣчно любишь и всегос' отрekli!
 Тежко оноу дому, гдесе не ушупа.
 Него сѣ обе спране еднакосе лупа!
 Тежко оноу дому, гдис' за кике вуче,
 Гди садѣ жена мужа, садѣ мужѣ жену шуче!
 Тежко оноу дому, гди еданѣ другѣ лїя,
 А другїй между тымѣ чашицомѣ напїя.
 Тежко оноу дому, гдесе, едно кипи,
 А друго все пражипѣ, гдипѣ сѣ другимѣ быши.

Найспруднїе дѣло естѣ воспиташѣ чяда,
 Но отѣ куду вешѣ радоспѣ нами пада?
 И щаспїе свѣша и собствена радоспѣ,
 И предмѣша овогѣ чрезвычайна важноспѣ
 За благое време о томѣ мыслишь ище,
 А не когда чадо спанетѣ искашь пище.
 Научи ты Сына, да онѣ позна Бога,
 Законѣ, себе самогѣ и ближнѣга свога,
 И поступке свое по томѣ да уредипѣ,
 Ни Бога, ни ближнѣгѣ, ни себ' неувредипѣ.
 Добродѣшель всяку любишь, исполнява;
 Ешопи Идеа, воспиташа права.
 Гледай да ти чадо има здраво тѣло,
 Ибо отѣ погѣ всяко (знашь) зависипѣ дѣло.
 Зато сербска Дщери! Майка сама буди,
 Недай да ти чадо сиса чужде груди.

Уливай у нѣга всю невиность твою,
 Даше так' познаде цѣлу (*) матерь свою
 Человѣкъ естъ дивно створеніе Бога,
 Всемогущства примѣръ зиждителя свога.
 Ако чувствомъ есте онѣ и чашъ естества,
 Но безсмертна Душа естъ искра божества.
 О koliko выше овой души треба,
 Нежел' пѣлу давать (но умнаго) хлѣба.
 Даму сердце ничто никогда не желитъ,
 Кое разумъ быши злое дѣло велиитъ.
 Научига Братью познавати свою,
 Коя на пространствѣ земногѣ круга спюю,
 Некѣ му душу краситъ всяка добродѣтель:
 Нека многимъ буде скорый благодѣтель.
 Умѣрно ты чадо твое всегда люби,
 Ниши власпи свое нѣга люблеть губи:
 Да кадѣ вещь будуще узду не отведу,
 И положе коначѣ всему добромъ реду.
 А кому се пакви приписуютъ грѣси?
 Кшошье даши опвѣштѣ оудѣ и на небеси?
 На послѣдокѣ драге! отъ Бога имаше
 Вы крошоспи Духа и ублажатъ знаше;
 И нѣжнѣи высте нежели полѣ муж'кѣи,
 И лакше насѣ врагѣа всякѣи совѣштѣ женекѣи.

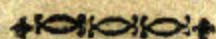
Тѣ

(*) Ибо коя родитъ, а не доитъ, естъ Полумаши. Друго э
ако не можетъ.

Ты попусти кадчшо, ако пис' и чини,
 Да ты имашь право, и неподай вины
 Злу, ксе шу слѣдитъ. Ербо кадс' мужь врапи,
 И видитъ неправду, любовію плаши.

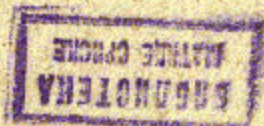
Супружество сладко! швой союзъ предивный,
 Есть еспесива вѣчногъ законъ непрерывный.
 Благо ономъ двома, коис' мудро любе,
 Радость они свою ни сѣди не губе.
 Теплая ихъ любовь должностъ облегчава,
 Облегчанъ ове любовь умножава.
 Они едно друго с' чимъ могутъ помажутъ,
 Чшо отъ себе неше любовію слажутъ.
 И къ общему концу взаимносе крѣпе
 Чрезъ помощь, искусство и примѣре лѣпе.
 Едно другомъ чшо ѿнашло сообщава,
 И свогъ друга разумъ со шимъ оживлява.
 Обща имъ ѿсрешья, а общи и шруди.
 Из' единства Царства бѣжитъ раздоръ худый.
 Чшогодъ едно мудро и разумно чини,
 То друго покваритъ и непражи вины.
 Закогъ она живитъ? негъ за свога с'пруга?
 А кога онъ любитъ кромѣ свога друга?
 За едно се пекутъ, за едно печале,
 За едно веселе и проводе шале.
 И у старость саму, гди престанутъ спрасни.
 Негубитъ ихъ любовь праве свое сласти;

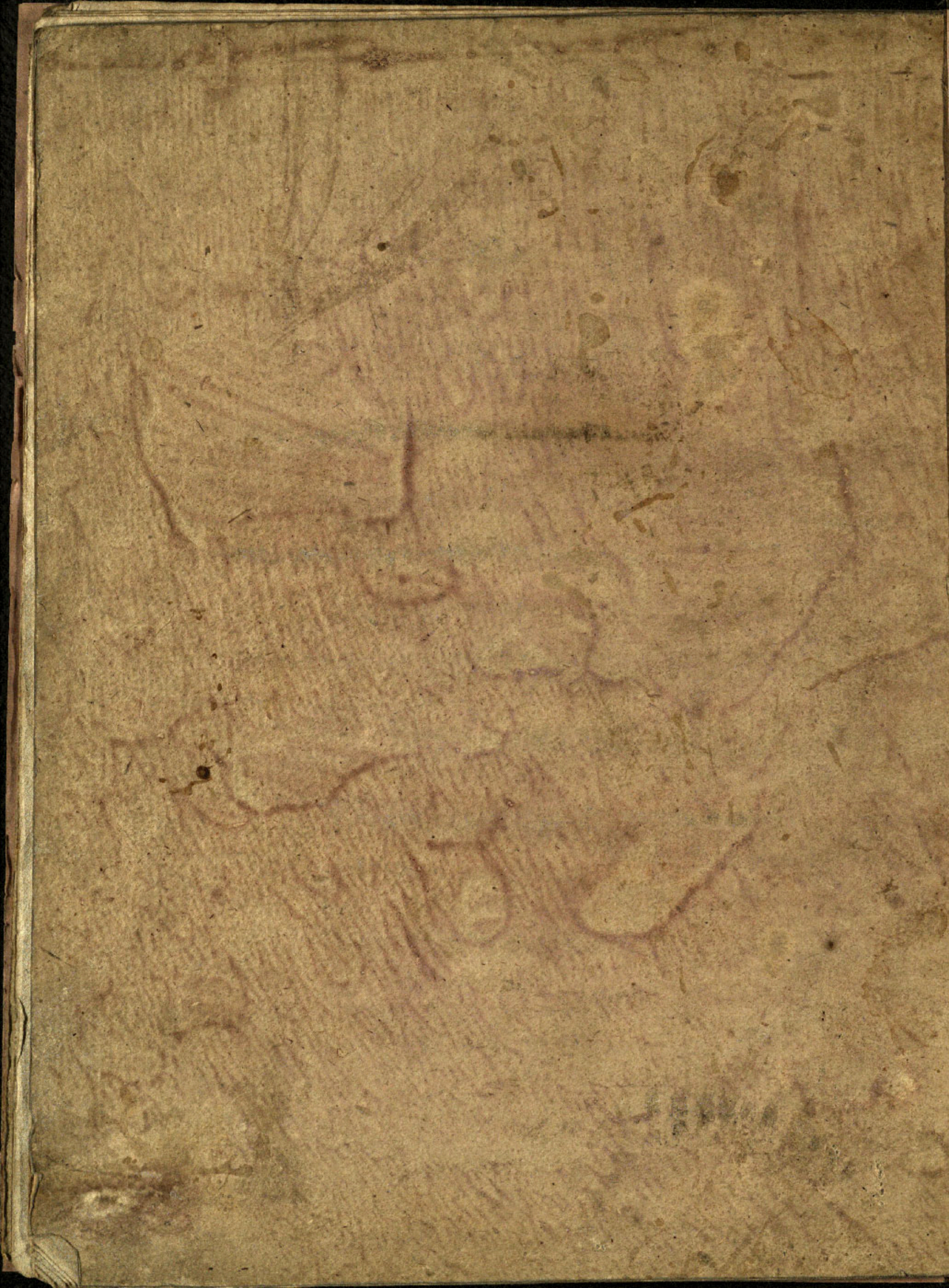
Но



Но искрено из' нѣ приапельство бѣва,
 Коимс' една душа у другую слива.
 У паквой имѣ срѣщи и сѣдина доспе,
 И по главы власи сребрене имѣ проспе.
 Они конецѣ жизни со веселѣмѣ гледе,
 Каѣ ихѣ смерть позове мановеню слѣде.

А ты пошли духа о всевышній шворче!
 Зиждишелю мѣра а и мира опче!
 Со высокихѣ небесѣ, да смершне озаритѣ,
 Любовію вѣчномѣ все ихѣ да обдаритѣ.
 Твоя бо еспѣ Воля, да мирѣ всюду бѣде.
 То и разумѣ учитѣ и законѣ швой люде.
 Нека всякій знадѣтѣ, да никогда може,
 У свирѣпомѣ Сердцу быши швое ложе.
 Нека всякій чуепѣ, чимѣ се любовь зида,
 Чимѣ ли же домѣ всякій из' дна се укида.
 Нека вѣрносѣ, любовь всякимѣ сердцемѣ влада
 И мирѣ вѣчный цѣлымѣ свѣшномѣ преоблада.





БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

P 18 Ср III 29.1